

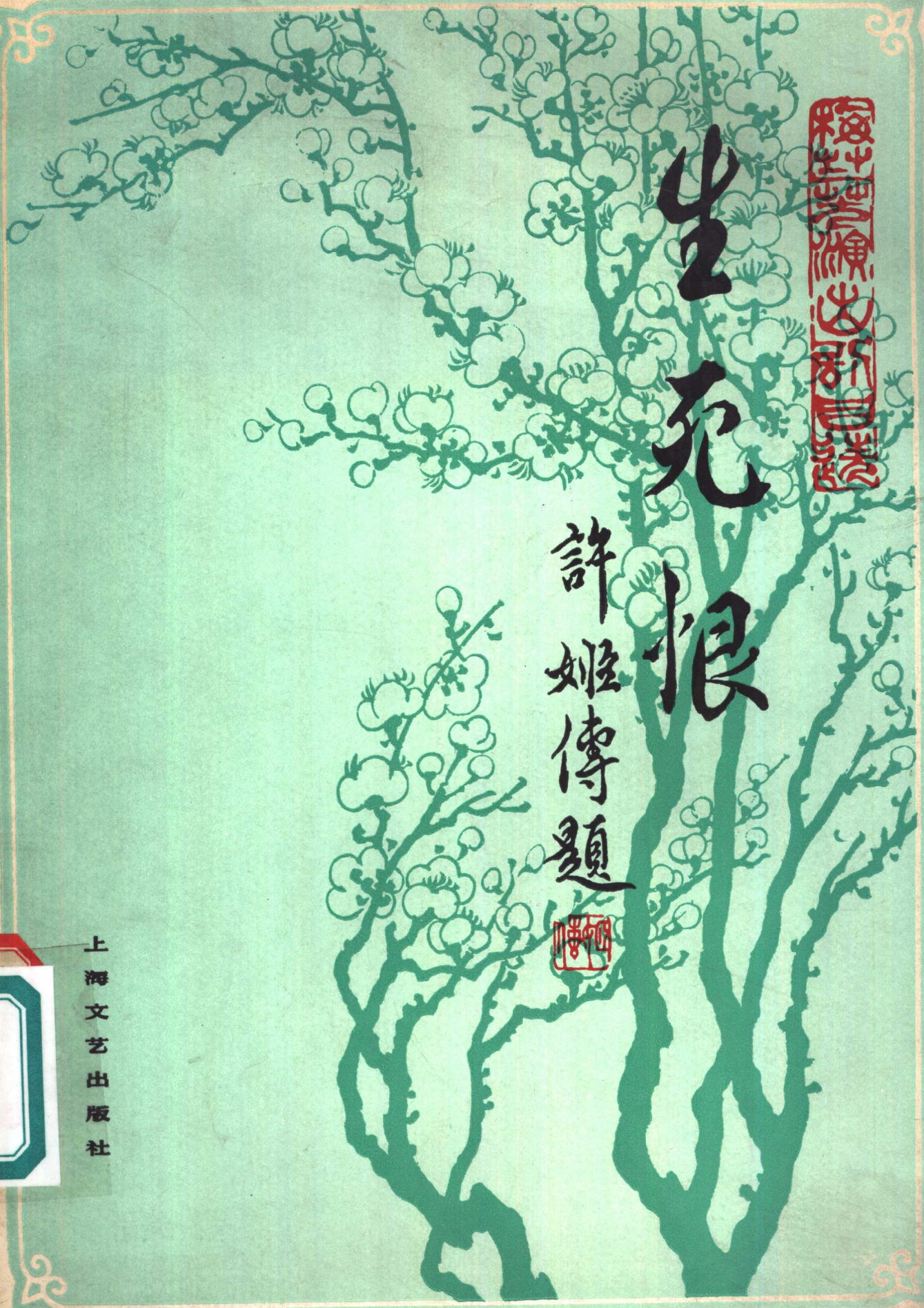
中國書畫出版社

生死恨

許姬傳題

許姬傳

上海文艺出版社



192410

京 剧 曲 谱

生 死 恨

(梅兰芳演出剧目选)

杨	皖	农	整	理
舒	昌	玉	再	整
张	志	仁	记	谱

上海文艺出版社

封面设计：刘福升

京剧曲谱

生死恨

(梅兰芳演出剧目选)

杨碗农 整理

舒昌玉 再整理

张志仁 记谱

上海文艺出版社出版

(上海绍兴路74号)

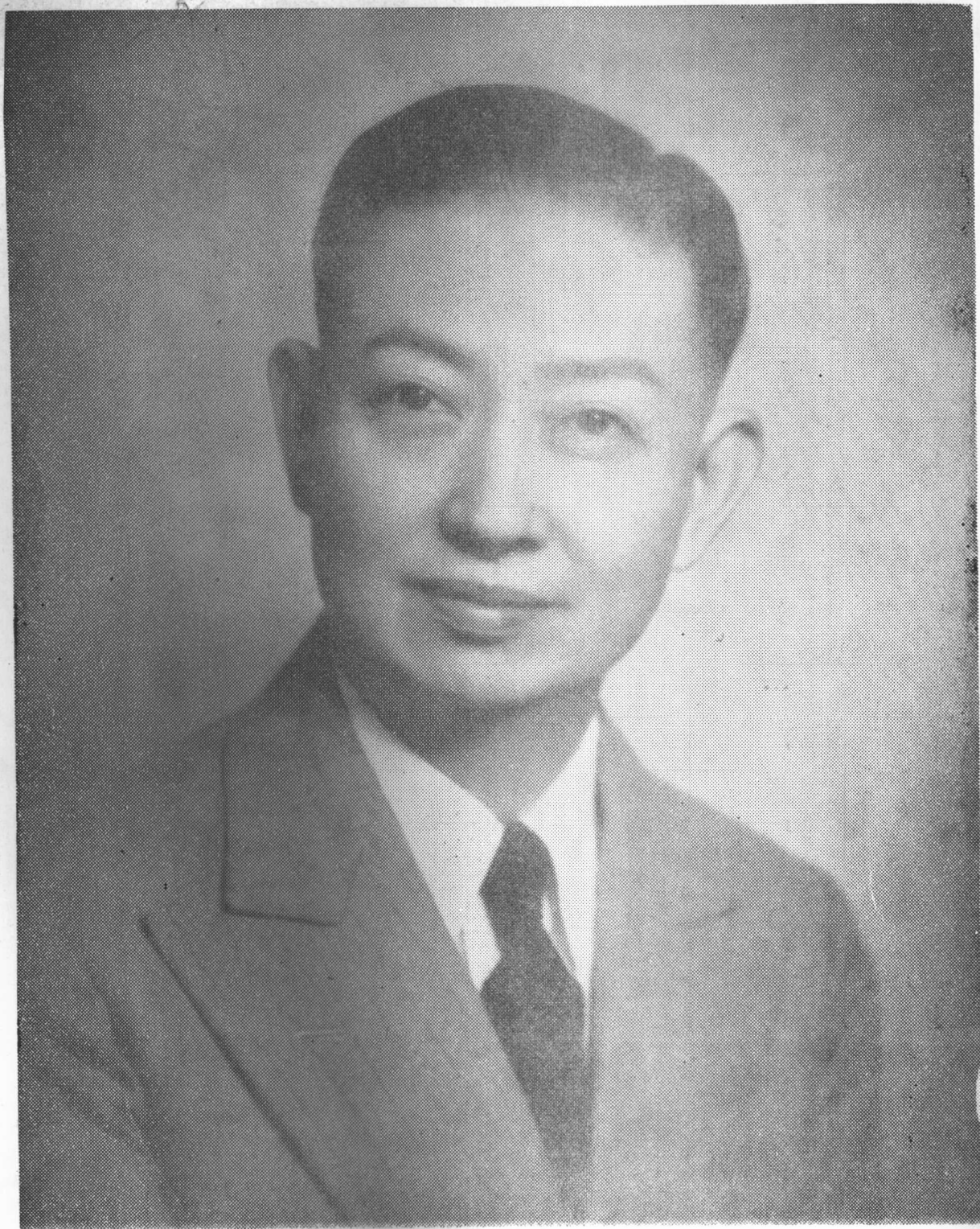
新华书店上海发行所发行 江苏宜兴印刷厂印刷

开本787×1092 1/16 印张5.25 曲谱72面

1959年12月新1版 1982年7月第5次印刷

印数：24,001—34,500册

书号：8078·1232 定价：0.48元



梅 兰 芳

戎伯铭 供稿

AB677/07

序

梅兰芳先生从“9·18”事变后移居上海，创作了两个新戏：《抗金兵》、《生死恨》，都是为激励抗日斗志而编演的。这次他改变了过去的创作方法。在北京编演新戏，通常先选定题材齐如山写出初稿，拿到缀玉轩，由梅先生和罗瘦公、李释戡、吴震修等老友共同商榷，进行修改加工，分单本，设计唱腔，研究服装、道具、布景，经过便衣“串排”（重要场子由同场演员对戏）、“响排”（由舞台监督——管事抱总纲进行全剧排演，演员仍是便衣）而后公开上演。

当1933年，梅先生住在沧洲饭店，尚未搬进马斯南路住宅时，有一天，叶誉虎先生来访，他对梅先生说：“你应该排一本针对抗日救国的戏，我想了一个韩世忠在黄天荡围困金兀术的历史题材，突出梁红玉擂鼓助战，由你饰梁红玉，不知合适否？”梅先生说：“京剧本来有一出《战金山》，是刀马旦的戏，我们可以重编一出，您给起个名。”叶答：“《抗金兵》如何？”梅说：“好！就请您编剧。”叶老谦逊地说：“我没有写过京剧，还得请几位懂得京戏句法的朋友一起写。”

接着，梅、叶两位和我，还约了两位朋友成立了一个五人编剧小组，每星期聚会两次，轮流执笔，共同起草，大约经过四个月的时间，就在天蟾舞台和观众见面了。

梅先生感到演员与剧作者共同创作的方法很好，不久，就改编《生死恨》，梅剧团部份成员组成编剧小组，由我执笔，在马斯南路梅花诗屋工作。

齐如山根据明代传奇《易鞋记》，改编为京剧，仍用原名，是大团圆结束，大家认为全剧有三十几场，不够紧凑。梅先生说：“编演这个戏的目的，意在描写俘虏的惨痛遭遇，激发斗志，要摆脱大团圆旧套，改为悲剧。”我与姚玉芙都同意这样改，我先拟戏名《生死梦》，姚玉芙说：“干脆叫《生死恨》。”大家都赞成，就开始改编。前面的场子主要是删、改。从“纺织夜诉”（这是拍摄《生死恨》彩色影片时分幕名称）以下是新编。由名琴师徐兰沅、王少卿设计唱腔，我对徐老说：“您把唱腔、板式、句数想好后告诉我，我根据这些来写台词。”徐老说：“您听信儿。”

三天后，徐老在梅花诗屋里找我谈话，他说：“这一场，我想了这样的板式：〔二黄导板〕、〔散板〕、〔回龙〕、〔慢板〕、〔原板〕，以后入梦，醒后，唱两句〔散板〕，下接见赵寻。”我问梅先生：“您看怎么样？”梅答：“我和徐大爷商量过才决定的，这一场是‘戏核’，是表达韩玉娘爱国思想和宽广胸怀的主要场子，词意要悲壮，但不能低沉，要有乐观的远景。”接着又说：“〔导板〕后的〔散板〕，不能超过四句，〔慢板〕也不宜过长，多种板式的造句时要注意节奏，你是懂得音韵声腔的，平仄阴阳的搭配要和谐又要抒情。”

我根据他们的意见，一边哼，一边写，唱词尽量避免水词，适当用一些通俗易懂的词藻，经过几次修改，就到梅家交给徐老，他就和梅先生研究唱腔、场景、服装、道具。

又过了一星期，编剧小组成员到梅家讨论这场戏。梅先生说：“这场戏必须从场景灯光上

烘托出韩玉娘的凄凉身世，我打算穿‘富贵衣’（青褶子上缀各色绸子补丁，象征贫寒，青衣很少使用）、纺车道具、用深色后幕，一盏油灯，桌围、椅披，都用素兰缎。”

徐老接着说：“我和梅大爷研究的场景唱腔是这样的：拉大幕，韩玉娘在大幕后念：天哪，天，想我韩玉娘好命苦哇！起〔导板〕唱：‘耳边厢又听得初更敲响’，拉开大幕，韩玉娘坐在下场门靠台口小纺车后，用【哭头】喂呀叫起板来唱四句〔散板〕：‘思想起当年事好不悲凉……’。这时场上起二更，再用【哭头】：‘唉、程郎啊，接唱〔回龙腔〕：有谁知一旦间枉费心肠。’转〔慢板〕‘到如今受凄凉异乡飘荡。只落得对孤灯独守空房。’下面起三更，独白：‘想我韩玉娘，虽然历尽艰苦，只要程郎得回故国，献图立功，杀退贼寇，也不枉我对他一片真情也！’接唱〔原板〕：‘我虽是女儿家颇有才量，全不把儿女情挂在心旁。但愿得我邦家兵临边障，要把那，众番兵一刀一个，斩尽杀绝，到此时方称了心肠。’”

徐老一口气说了这场唱腔设计，大家都认为新颖别致。梅先生说：“我的意思，这场的唱腔，重在感情，不要花梢，这样，韩玉娘的形象就高大而有份量了。”

那天，梅花诗屋里，除了梅剧团的骨干外，还有几位梅先生的老友，请他们来提意见的。例如〔原板〕末句：“要把那众番兵一刀一个，斩尽杀绝，到此时方称了心肠。”我的原本是十字句，梅先生认为要垛起来唱才有气势，墩得住，由胡伯平先生临时代为修改。

李释戡先生认为用江阳辙很恰当，宽亮的嗓音用张嘴音，既‘响堂’（戏曲术语是音量使远近观众都能听得到）而又能表达苍凉感慨的意境。

末一场的唱腔由王少卿兄（当时为梅先生二胡伴奏，1948年拍摄彩色影片《生死恨》中担任京胡伴奏）设计，他提出用〔四平调〕。有人认为〔四平调〕不适用于悲剧，少卿坚持用〔四平调〕。他对我说：“姬老，〔四平调〕虽然以前很少用在悲惨的场子，但我可以把唱腔设计得很悲。请您编词儿时不要都用七字句，十字句，这样能出好腔，而且新鲜有味儿。”

我说：“您的意思要多用长短句，是吗？那可费劲，因为编得碎，还不能脱离京剧造句二二三，三三四的规格。”少卿笑着说：“你会唱昆曲，一定能编好。”我说：“试试看，如不合适，再修改。”

我用了三天时间，编好这段唱词，只有三句是七字十字，其余都是长短句，用的是怀来辙：

夫妻们分别数载，
好似孤雁归来。
可怜我被贼将奴来卖；
我受尽了祸灾，
棒打鸳鸯好不伤怀。
幸遇着义母她真心看待，
今日里才得再和谐。
但愿得了却了当年旧债，
纵死在黄泉也好安排。

少卿看了很满意，他聚精会神地设计了这段〔反四平调〕的唱腔，达到了如怨如慕，如泣如诉的境界。

徐、王二位都是造诣很高的戏曲音乐家，他们在艺术上展开了竞赛，徐兰沅设计的唱腔凝练稳重，王少卿则以新颖跳脱见长，各有千秋。

梅先生的唱法，继承了优秀传统，不断革新，达到昆山腔创始人魏良辅所要求的字清、腔纯、板正的最高境界，成为非常自然的亲切的戏曲语言，又善用丹田气、共鸣法，根据自己音色美的特点，揭示剧中人物的内在感情，使观众得到艺术上的美感。

全剧脱稿后，梅先生对我说：“韩玉娘纺织入梦和见赵寻的场子，我们在唱、做方面下了功夫，比较厚实，但末场似乎单薄一些，要加点戏才墩得住，咱们再琢磨一下。”

我建议：“韩玉娘唱完〔反四平调〕，渐渐转入昏迷状态，从谗语中做文章。”

“好！这符合一个受尽折磨的人，在垂危时精神上的痛苦反映。”梅先生接着说：“我们要在韩玉娘的念白中选择几句能说明她悲惨境遇的台词，重述一遍。这种表演，在我排的戏里，似乎还没有用过，既新颖，又沉痛。并且我们两个人就能工作。”

那天已是午夜，梅先生兴奋地把剧本摊在方桌上，我们一同挑选韩玉娘前面场子讲过的念白，一直搞到东方发白才打住。这样，一连搞了三个通宵，就把韩玉娘的谗语以及程鹏举的念白都写了出来。

演出后，梅先生说：“这段复述的念白，在编写时经过用心琢磨，已经使我感动，所以在台上念得很有真实感，因而剧场效果也能感动观众。看来，我们付出的脑力劳动是大有收获的。”

1948年，吴性裁先生成立艺华公司，拍摄中国第一部彩色影片《生死恨》，由梅先生的老友费穆先生担任导演。

有人主张纪录舞台演出原貌，导演要用电影手法拍成戏曲故事片。经过激烈争辩，导演就按照舞台原貌试拍了“纺织夜诉”一场，四句〔散板〕的镜头，大家感到异常沉闷，似乎比舞台上的时间要长得多。梅先生就决定照导演的意图设计拍摄。

费先生表示：在表演方面，尽量保持舞台风貌，但剧本要作一些增删修改，以适应电影的要求。就由他执笔修改，随时和我商量斟酌。

有一天，导演对梅先生说：“前半段，我作了必要的修改，但从‘纺织夜诉’起，似乎就很难更动，这是什么缘故？”

梅先生笑着说：“这个戏的原稿是齐先生（如山）根据明代传奇《易鞋记》改编为京剧，我们从京剧《易鞋记》改编为《生死恨》。由于从大团圆改为悲剧，所以‘纺织夜诉’起是姬传执笔，共同创作的。”费先生问我：“姬老，你怎么没有告诉我？”我笑着说：“事先告诉你，怕下笔修改时有顾虑，我们希望精益求精，得到润色。”

《生死恨》彩色片与舞台本，除了台词有修改外，人物处理，也有不同。例如：舞台本尼姑是坏人，而电影则作为同情韩玉娘而放她月夜逃走的好人。当时导演说：“最近描写理发馆的《假凤虚凰》影片，引起理发师的极大反感，闹得满城风雨。我们如果照舞台本处理成坏人，也许宗教界要提抗议。”费先生又说：“戏曲中的蒙师、医生、僧、尼等往往是讽刺对象，这已成习惯，而电影出现的尽管是古代人物，就会引起联想而产生反感，所以这样处理的。”

在日本军阀投降后，梅先生剃须重登舞台，只演过一场《生死恨》，由于辍演八年，“纺织夜诉”一场的大段〔二黄唱腔〕，感到吃力。以后就把这出戏教给葆玖，在梅剧团演出，对剧本又作了整理修改，一部分恢复了舞台本的原貌，也吸收了电影剧本的场子和台词。

1954年，中华人民共和国文化部、中国文学艺术界联合会、中国戏剧家协会举行“梅兰芳、周信芳舞台生活五十年纪念会”期间，中国戏剧家协会编印《梅兰芳演出剧本选集》，选集的十个剧本，经过梅兰芳先生的校订，中国戏曲研究院组织了许源来、许姬传、何异旭同志的三人小组，协助进行这一工作。其中《生死恨》剧本，又经过一次整理。当时，我因事忙，对选集的校订工作费力较少，源来弟和何异旭同志付出的劳动是更多的。以后，在梅葆玖同志不断演出中，梅先生听取各方面的意见，又作了必要的修改，并对阴阳上去四声的唱法，进行一次全面检查。梅先生对我说：“设计唱腔，必须以字寻腔，不能以腔就字，因为唱腔是有节奏的戏曲语言，目的是抒发剧中人的内在感情，必须抑扬顿挫，亲切动听，《生死恨》的唱腔设计是比较满意的，但还有个别字不够准，例如〔二黄回龙腔〕：‘又谁知一旦闻枉费心肠’的‘又’字必须高唱，才能表达韩玉娘的悲愤心情，我知道‘又’字是去声，高唱就倒了，你给改一下。”我说那容易，把‘又’字改成上声的‘有’字就读准了。我接着说：“〔反四平调〕末句：纵死在黄泉也好安排的‘黄’字是阳平声，现在唱成阴平声的‘荒’字音，这也非改不可，同时，韩玉娘临死的时候，唱得低沉一些是更符合剧情的。”梅先生自己哼了几遍，找准读音后，就说：“我告诉葆玖，教他以后照这样唱。”

梅先生又说：“我知道中国的音韵学有悠久历史，在国际上很有影响，不少外国朋友也在研究，认为是一门有特色的学科，但戏曲里要灵活运用，既不能过于机械，造成硬山隔檩，也不可顺口溜滑，哗众取宠。这须要后来者以严肃态度不断向前探索的。”

以上是从《易鞋记》到《生死恨》；舞台到银幕，又回到舞台多次修改的经过。看来一个戏曲艺术品的完成，必有由粗到精的过程，现在保留下来的精采剧目，凝聚着历代艺术家的心血，希望后来者努力继承和发展。

《生死恨》曲谱，1958年曾由梅门弟子杨畹农和张志仁整理记谱出版，因杨畹农已故世，现由上海梅兰芳艺术研究小组舒昌玉再行整理，并由张志仁添加琴谱，再与读者见面。舒昌玉同志于1951年秋拜梅兰芳先生为师，在这以前，曾向戏曲教育家王瑶卿先生学艺，通过多年舞台实践，认识到发扬梅派艺术是提高京剧艺术重要任务之一，这就是他整理《生死恨》曲谱的目的。

在本书将要和读者见面时，我写了这篇序言，就我所知介绍以梅先生为中心，集体创作《生死恨》的梗概。梅兰芳先生常说：“梅派艺术的形成，不是我一个人的力量，是内外行集体智慧的成果。”这句话说明他实事求是，善于调动一切积极因素，取精用宏地把中国戏曲艺术推向一个崭新的境界。

许姬传

1980年10月

前 言

《生死恨》的创作和上演,无论从思想内容或艺术形式来说,都标志着梅兰芳先生的艺术道路在三十年代初期有了一个新的发展。它在梅派剧作中占有相当重要的地位。

1931年“9.18”事变之后,梅先生移居上海,他痛感东北沦陷,民族危机深重,继《抗金兵》之后演出了《生死恨》。在这出戏里,梅先生以“梅”一样的贞姿劲质塑造了一个古代爱国少女韩玉娘的动人形象。人们能从她身陷敌区的惨痛遭遇、感人肺腑的爱国热忱,以及她在胜利已经到来夫妻团圆就在眼前时含恨死去的悲剧结尾,受到极深感染,由衷地发出共鸣:要抗战救国,不要做亡国奴!这出戏,剧本写得不落俗套,唱腔、表演、服装、场景,都有新的创造,再加上辅助梅先生多年的名琴师徐兰沅、王少卿的优美和谐的伴奏,为京剧的改革和创新积累了宝贵的经验,值得后人借鉴,作为专题研究。

1958年,此剧曾由梅门弟子杨畹农进行整理,并由志仁记谱后出版。现在上海文艺出版社为了更好地继承和发展梅派表演艺术,重编新的版本,可是由于畹农在“十年动乱”期间含冤逝世,因囑昌玉在“杨本”基础上进行再整理,并由志仁添记琴谱。昌玉早年受业于梅先生,志仁也是王少卿先生的学生。我们在重新整理此剧的过程中,重温先师教导,深感他们开拓艺术道路的艰难不易,体会是很多的。

对读者来说,必先知道的是:梅派艺术是为人物服务,是为贯穿全剧的主题思想服务的。如果读者不从研究人物、剧情入手,简单地照谱唱戏;或者脱离人物思想感情,照搬书上介绍的身段和动作,那都将是没有生命的歌唱和表演,是绝对摸不着学好梅派艺术的门径的。试举“纺织夜诉”这场中,在接唱〔二黄导板〕:“耳边厢又听得初更敲响”之后那四句脍炙人口的〔散板〕为例,听说当年梅先生认为只须四句足矣;他并且说,根据韩玉娘这个人物外表柔美,劲气内敛的特定气质,这四句〔散板〕要唱得悲凉而不低沉;而且唱腔不宜过于花俏,这样,韩玉娘这个“虽是女儿家颇有才量”的人物形象便有份量了。正因为这些朴素简洁的唱句中包含了极其丰富的感情,有了人物的音乐形象,所以听起来总是那么扣人心弦,仿佛那身穿缀着补丁的“青褶子”的韩玉娘就在你的眼前向你诉说衷曲一般;表演动作也是一样,它必须是人物内在感情流于外表的体现。这次昌玉根据梅先生当年的舞台演出和电影记录,补充了一些身段:如韩玉娘逃难中箭这场戏中,梅先生的“圆场”是有变化的;“梦会”一场,有韩玉娘两次拒受程鹏举所赠凤冠直到第三次方始受了的情节;这三个身段,虽然大致相仿,但因人物感情发展的层次不同而有微妙的变化。总之,梅派艺术的唱和做,都有生活依据,都有目的性,明乎这个道理,才能学好,唱好,演好梅派戏。对于整理博大精深的梅派艺术代表作之一的《生死恨》来说,我们是自感力不胜任的。杨畹农同志虽已作古,幸好他的遗作犹存,为我们提供了很好的蓝本。同时,记谱工作仍由志仁担任,在新版中,得以增添琴谱,并在托腔和垫头上加上自己新的体会,主观上想使先师遗作能以较为全面、完整

的面貌重新再与读者见面。可是，由于自己水平有限，谬误之处在所不免，尚祈同行同好
教正。

本书承许姬传老先生作序，在整理过程中又得到之江同志的帮助，特此志谢。

舒昌玉 张志仁

1980年12月

剧 情 说 明

北宋末,金人南犯,程鹏举、韩玉娘先后被金将张万户掳作奴隶。张强令程、韩婚配。玉娘力劝鹏举逃回故国,事被张万户知悉,将玉娘出卖,一对新婚夫妇,被迫生离。临别时,程被人赶开,遗落一鞋,被玉娘拾起。玉娘去后,鹏举乘机逃回宋邦,投军献图,杀敌报国。后宋军击退张万户,程升任襄阳太守,常日思念玉娘心切,乃派赵寻往原地寻访,并以鞋为证。其时玉娘已历尽磨难,寄住在义母李家,赵寻到处访问不着,正欲返府复命,不料巧遇玉娘。韩见鞋悲痛,感伤成疾。鹏举闻报赶来,玉娘已卧病不起,夫妻相见,抱头痛哭,玉娘一恸而终,患难夫妻,生死诀别,遗恨终天。

记 谱 及 符 号 说 明

1. 在主要唱段所加的京胡、二胡琴谱中,记录了突出的二胡伴奏方法,其应该翻高八度的常规拉法,只是择要例示,未尽记出,以省篇幅。对所有唱段,其胡琴的突出伴奏,也尽量注明在曲谱的上(或下)方的括弧里。

2. 琴谱注明了弓法。对于一音一弓(即上、下弓轮换)的单弓,除了在主要关键处注出外,其一般性者均省略未记,以求醒目。一弓连拉几个音者,用直连线记明。一弓兼拉里外弦的“王派胡琴”弓法,为王少卿先生所独创,也用直连线特别示出。用弓的原则是力避倒(反、逆)弓,万一误用,要善于立即应变调整,而且要会参用快、慢、长、短的弓法。本书谱示的弓法,仅供参考。

3. 指法对胡琴演奏关系重大。本书试用装饰音和重复的单音,来表示揉、抹和“打音”(tr)的指法。琴谱中还独特详尽地记出了换弓所需的音符,以供参考。

4. 所记的〔摇板〕、〔散板〕、〔流水〕和〔快板〕等的“中间过门”,都是整个或半个的乐句,常常可以不等拉完就开口唱。

5. 符号说明:

v	唱腔气口(换气处)	,	琴谱乐句句号
>	重音	-	顿音
^	适当延长		反复演奏
↗	上弓(拉弓)	↘	下弓(放弓,推弓)
↻	抖弓	tr.	打音(打抖落)

生 死 恨

人 物 表

张万户·····	净	赵 寻·····	老生
哈须龙·····	武净	八金兵	
黑须虎·····	武净	四(或六)百姓	
韩玉娘·····	旦	中 军	
宗 泽·····	老生	探 子	
二老爷·····	丑	四人役	
程鹏举·····	小生	家 院	
媒 婆·····	贴旦	八宋兵	
瞿士锡·····	老生	四宋将	
胡 干·····	丑	轿 夫	
老 尼·····	丑旦	丑院子	
李 氏·····	老旦		

第 一 场

【一锤锣】八金兵、哈须龙、黑须虎由上场门上，站门。

【四击头】张万户由上场门上，【一锤锣】至中台口立。

【点绛唇】唢呐牌子，【一锤锣】上高台。

张万户 (念诗)威风凛凛镇北番，万马营中某为先；【二小锣】

奉命带领兵和将，要夺大宋锦江山。【大锣归位】

(白)本帅，【丝边一锣】张万户。【大锣住头】大金皇帝驾前为臣，奉了狼主之命，带领人马，夺取宋室天下。前面已是黄河渡口。哈须龙、黑须虎听令！

哈须龙
黑须虎 在！【大锣一下】

张万户 命你二人各带本部人马，攻打头阵。

哈须龙
黑须虎 得令！带马！

【急急风】四金兵、哈须龙、黑须虎同由下场门下。

张万户 儿郎的!
 众 有!【大锣一下】
 张万户 接应去者。
 众 啊!

〔冲头〕张万户下高台,上马,[朱奴儿]喷呐牌子,四金兵圆场,归下场门斜胡同。接【一锤锣】转【急急风】张万户领众金兵由下场门同下。

第二场

〔接【急急风】四金兵由上场门上,站门。【大锣五下】哈须龙、黑须虎由上场门上,同立中台口。

哈须龙 某,【丝边一锣】哈须龙。
 黑须虎 黑须虎。【大锣住头】
 哈须龙 贤弟请了。
 黑须虎 请了。
 哈须龙 奉了元帅将令,攻打宋邦,逢州得州,遇县抢县。贤弟请来传令。
 黑须虎 大哥传令。
 哈须龙 儿郎的!
 众 有!【大锣一下】
 哈须龙 杀!
 众 啊!【大锣一下】
 〔急急风〕四金兵叉门,由下场门下,哈、黑跟下。

第三场

〔内擂鼓声,转接【冲头】接【大锣导板头】
 韩玉娘 (内唱〔西皮导板〕)

$$\begin{array}{cccccccccccc} \frac{7}{\underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}}} & \frac{7}{\underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}}} & \underline{\underline{6.53}} & \underline{\underline{3.56}} & \frac{5}{\underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}}} & \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} & \frac{3}{\underline{\underline{5}} \underline{\underline{5}}} & \frac{3}{\underline{\underline{5}} \underline{\underline{5}}} & \overset{3}{\underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}}} & \underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}} & \overset{3}{\underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}}} \end{array}$$

二胡 (3.56 $\frac{5}{\underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}}}$)

$$\begin{array}{cccccccccccc} \underline{\underline{1.22}} & \frac{7}{\underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}}} & \underline{\underline{2.1}} & \frac{6}{\underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}}} & \frac{6}{\underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}}} &) & 5 & \dot{1} & \overset{6}{\underline{\underline{1}} \underline{\underline{1}}} & 3 & \vee & 5 \end{array}$$

二胡 (3.56 $\frac{5}{\underline{\underline{6}} \underline{\underline{66}}}$)

$$\begin{array}{cccccccccccc} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{6}} & \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} & (\underline{\underline{6.53}} & \underline{\underline{3.56}} & \frac{5}{\underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}}} &) & \dot{2} & \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} & \underline{\underline{6}} & \underline{\underline{1}} & \end{array}$$

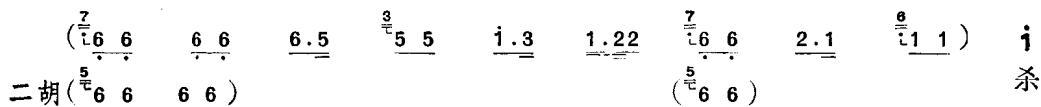
疆 土 豺 狼 成



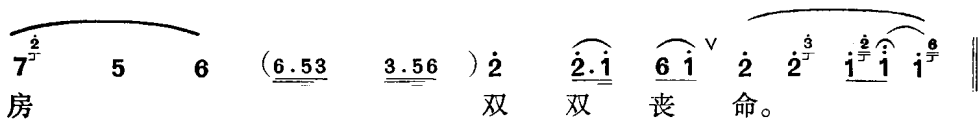
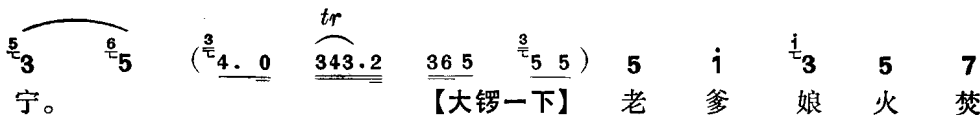
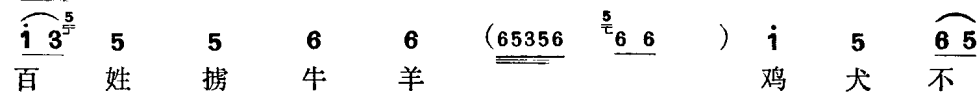
【**急急风**】四金兵、哈须龙、黑须虎由上场门追四百姓过场下；【**乱锤**】韩玉娘由上场门背向外出场，两手轮换着高举颤抖，退步至中台口，转身右手搭袖、左手反搭袖向外一亮相。【**丝边一锣**】

韩玉娘 (哭)喂呀……【**纽丝**】

(接唱〔西皮散板〕)



(1236)



【**急急风**】韩玉娘①转身背向外，立台中，四百姓由上场门上，围绕韩走小圆场，其中一人暗将箭授与韩玉娘，韩以右手持箭头，箭身隐藏右臂下，哈须龙、黑须虎由上场门追上，圆场，黑须虎追四百姓由下场门下，哈须龙舍百姓，转身追韩玉娘，走一大圆场，至中台口双进门，向外转身，哈须龙作拉弓射箭状。

哈须龙 看箭!【**大锣一下**】

〔韩玉娘右臂下隐藏之箭，突然向外翻露，刺在左臂，作中箭状，同时跌坐小边台口。〕

【**四击头**】哈须龙在大边台口亮相，【**急急风**】由下场门下。

韩玉娘 (哭)喂呀……【**纽丝**】

(接唱〔西皮散板〕)



① 韩玉娘中箭之另一处理方法：即韩唱完“老爹娘火焚房双双丧命”的“丧”字时，应至上场门台口，再随着“命”字唱腔跑圆场，唱完了，起【**急急风**】，当韩将跑到上场门时，哈须龙、黑须虎追四百姓由上场门上，跑在韩的外圈，四百姓中的一人左手持箭暗授与韩，韩以右手持箭头，箭身隐藏右臂下，黑须虎追四百姓由下场门下，韩仍继续跑圆场，到台中，左转身，哈须龙在下场门作拉弓射箭状。

$\overset{5}{\underline{3}}$ $\overset{6}{\underline{5}}$ ($\overset{3}{\underline{4.0}}$ $\overset{3}{\underline{3.2}}$ $\overset{3}{\underline{365}}$ $\overset{3}{\underline{55}}$) 【哭头】 $\overset{2}{\underline{2}}$ $\overset{1}{\underline{1}}$ $\overset{1}{\underline{1}}$ $\overset{1}{\underline{1}}$
 翎。 【大锣一下】 一 霎 时

$\overset{2}{\underline{2}}$ $\overset{2}{\underline{2}}$ $\overset{7}{\underline{6}}$ ($\overset{3}{\underline{365}}$ $\overset{3}{\underline{55}}$) $\overset{5}{\underline{5}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ $\overset{5}{\underline{5}}$ $\overset{3}{\underline{3}}$ $\overset{3}{\underline{3}}$ $\overset{2}{\underline{2}}$ $\overset{2}{\underline{2}}$
 【大锣一下】 只 觉 得

($\overset{3}{\underline{36}}$)
 ($\overset{7}{\underline{7}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ $\overset{1}{\underline{1.22}}$) $\overset{3}{\underline{3}}$ $\overset{5}{\underline{5}}$ $\overset{5}{\underline{56}}$ $\overset{2}{\underline{1}}$ $\overset{6}{\underline{1}}$ ($\overset{6}{\underline{11}}$ $\overset{6}{\underline{1.12}}$ $\overset{4}{\underline{4}}$ $\overset{3}{\underline{3}}$)
 【空 亢】 疼 痛 难 【大锣哭头】

$\overset{2}{\underline{1}}$ $\overset{1}{\underline{6}}$ $\overset{6}{\underline{11}}$) $\overset{1}{\underline{1}}$ $\overset{2}{\underline{2}}$ $\overset{7}{\underline{7}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ $\overset{5}{\underline{5}}$ $\overset{0}{\underline{0}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ $\overset{7}{\underline{7}}$ $\overset{5}{\underline{5}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ $\overset{7}{\underline{7}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ $\overset{5}{\underline{5}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ $\overset{1}{\underline{1}}$ $\overset{6}{\underline{5}}$ $\overset{6}{\underline{5}}$ $\overset{3}{\underline{5}}$ ||
 忍,

〔三个【括儿亢】，头两个作拔箭未出状，第三个时将箭拔出，掷于台边，哭。〕

〔白〕喂呀……【扭丝】(起立)

〔接唱〔西皮散板〕〕

(过门同前) $\overset{3}{\underline{3}}$ ($\overset{3}{\underline{36}}$) $\overset{5}{\underline{3}}$ $\overset{5}{\underline{5}}$ ($\overset{5}{\underline{5.2}}$) $\overset{3}{\underline{3.5}}$ $\overset{6}{\underline{6}}$ ($\overset{6}{\underline{65356}}$)
 这 时 候 好 教 我

($\overset{3}{\underline{3.2}}$ $\overset{5}{\underline{5}}$ $\overset{1}{\underline{1}}$ $\overset{6}{\underline{6.156}}$ $\overset{3}{\underline{3561}}$ $\overset{5}{\underline{5}}$ $\overset{3}{\underline{55}}$)
 $\overset{5}{\underline{66}}$) $\overset{3}{\underline{3}}$ $\overset{1}{\underline{5}}$ $\overset{6}{\underline{65}}$ $\overset{5}{\underline{3}}$ $\overset{6}{\underline{5}}$ $\overset{3}{\underline{5}}$ ||
 进 退 无 门!

【叫头】且住! 想我韩玉娘, 指望逃出虎口, 留得残生, 怎奈这前有黄河, 后有追兵, 又被贼兵射了一箭, 这……这便怎么处……! 【丝边一锣】也罢! 【大锣五下】我不免投河一死便了! (奔向大边台口作投河状)

黑须虎 (内) 呸!

〔【水底鱼】二金兵、黑须虎由上场门冲上, 擒住韩玉娘, 同立大边台口。【冲头】二金兵、哈须龙押程鹏举、四百姓由上场门上, 同立小边台口。四金兵、张万户由上场门上, 立台中。〕

张万户 这一阵杀得倒也爽快! 儿子的!

众 有! 【大锣一下】

张万户 将掳来的他国百姓, 带回大营, 发交各处为奴, 回营!

众 啊! 【冲头】(同由下场门下)

① 本剧共有五个【哭头】, 故这个中间小过门应有所不同, 以免重复单调。

第四场

〔转【一锤锣】四宋兵、中军由上场门上站门，宗泽由上场门上，立台中。

宗泽 (引)连年战争，何日里

$\overset{1}{\underline{1\ 2}} \quad \overset{2}{2} \quad \overset{3}{3} \quad \overset{1}{\underline{2}} \quad \overset{2}{2} \quad \overset{v}{6} \quad \overset{7}{7} \quad \overset{7}{7} \quad \overset{7}{7} \quad \overset{7}{\underline{6\ 6}} \quad \overset{6}{6}$
扫 尽 烟 尘。

〔【一锤锣】接【归位】坐内场椅。

(念诗)可恨贼寇太猖狂，年年进犯似虎狼；【小锣二下】

有朝渡得黄河去，扫荡边尘日月光。【大锣归位】

本督，【丝边一锣】宗泽。【大锣住头】奉命镇守京畿一带。可恨金酋张万户，犯我疆土，时时挑战。也曾命探马前去打探，未见回报。中军伺候了。

探子 (内)报! (【冲头】由上场门上、进门，跪宗泽前)金酋张万户，要渡黄河，夺取中原来了。

宗泽 再探!

探子 得令! (【冲头】出门，由上场门下)

宗泽 哎呀且住! 【大锣一下】适才探马报道，金酋张万户要渡黄河。本当带兵与贼对阵，怎奈我兵微将寡，待等各路人马到来，共灭此贼。中军!

中军 有。

宗泽 吩咐下去，小心防守。

中军 遵命。

〔【一锤锣】宗泽由下场门抽下，众两边分下。

第五场

〔接【一锤锣】张万户由上场门上，立中台口。

张万户 (念)人马齐咆哮，战鼓随军敲。

〔【大锣归位】。张万户坐外场椅，二老爷由下场门暗上侍立。

张万户 前者，某与宋军交战，杀得他们大败，掳来他国许多百姓，发交各处为奴，某也留得几名使用。内有一人名叫程鹏举，倒也勤谨可喜，我不免将掳来的民女韩玉娘配他为婚，我想他等定可安心在此。来，唤玉娘!

二老爷 是。(立中台口)老爷呼唤玉娘啦!

韩玉娘 (内)来了。【小锣打上】(由上场门上，立小边台口)

(念)暂忍心头恨，权作阶下人。

【小锣二下】(进门)

参见老爷。

张万户 罢了。

韩玉娘 (立小边)有何吩咐?

张万户 某家行军以来,军情倒也顺利。今乃中秋佳节,寻个南朝的娃娃,与你成为夫妇,岂不是好!

韩玉娘 这……【小锣一下】启禀老爷,奴家生来命苦,情愿长斋念佛,终身不想嫁人的了。

张万户 嗯!【小锣一下】竟敢多言,起过一旁。(韩走到小边台口)来!唤程鹏举。

二老爷 是。(立中台口)老爷唤程鹏举。

程鹏举 (内)来了。【小锣打上】(由下场门上,立大边台口)
(念)被掳在金营,常怀报国心!【小锣二下】(进门立大边)参见老爷,有何吩咐?

张万户 某家行军以来,有功必赏。今乃八月十五日,赏你一房妻室,你意如何?

程鹏举 这个…【小锣一下】想这婚姻大事,关系终身,岂可草草婚配,小人不敢从命。

张万户 哪!【大锣一下】(程鹏举跪)大胆奴才,竟敢不遵。来呀!

二老爷 喳!

张万户 准备柴房一间,教他二人即刻成亲,若是抗命,斩他的首级!准备了!

二老爷 喳!【大锣五下】。(张万户由下场门下。向程鹏举)起来!(程鹏举起立)

程鹏举 啊!二老爷!

二老爷 老爷吩咐下来啦,教你们奴隶配奴隶,为的是往后有了子子孙孙,都是大金邦的人。又赐你们柴房一间,教你们即刻成亲,可别不识抬举呀!

程鹏举 啊,二老爷,但不知我那妻子,她在哪里……?

二老爷 有嘛,你倒会找台阶儿啊!你顺着我的手儿瞧!【小锣一下】(指韩玉娘)

程鹏举 莫非就是那韩姑娘?

二老爷 你做梦也没有想到吧!就是她。

程鹏举 呀!【闪锤】
(唱〔西皮摇板〕)

或(5 5)

($\frac{7}{\underline{1}6}$)	6	3 5	5 5	3 6	5 $\dot{1}$.	3 2	1 2	$\frac{3}{6} \underline{5}$
二胡($\frac{5}{6}$)	6							

(3 6)									
5 5)	3	$\overset{5}{8}$	5	$\dot{1}$	5 7	6	(6 5	3 5	6)
	可	恨	那	张	万	户			

①									
(3 5 1 7 6)									
5	7	6	6	3	5	6	(6 5	3 5	6 5
把	婚	姻	强			订,			

① 可用临时改换“把式”的指法(即用中指按1音,食指按7音),就比较方便及时。